崇拜
WORSHIP

週六 Saturdays

9:00
廣東話
Cantonese

主日 Sundays

8:00	10:00	13:30	16:00
廣東話 Cantonese	廣東話 Cantonese	普通話 Mandarin	英語家庭 English Family

查經小組
BIBLE STUDY GROUPS

(歡迎參加 All are welcome)

星期二 Tuesdays

10:00 - 11:00 英語 English 逢第一、三個星期二 1st & 3rd Tuesdays
14:00 - 15:30 廣東話 Cantonese

星期四 Thursdays

14:00 - 15:30 廣東話 Cantonese
20:00 - 21:30 普通話 Mandarin

星期五 Fridays

13:00 - 14:30 普通話 Mandarin 網上 Online

禱告
PRAYER

牧區代禱網絡
Parish Cycle of Prayer:

身體欠安
何根、周芙蓉、潘劉桂香、辜裕洲、
黃慧華、王吳台珍、嚴熾亮、陳鄭惠英、香綺萍、
封彩英、羅保安、何偉强、袁鍾少梅、謝森

Infirmed
Gen He, Fu Yung Chau, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo,
Joyce Wong, Helen Wong, Liel Yim, Teresa Chan, Annie Heung,
Ms. Fung, Paul Loh, Sam Ho, Ruth Chung, Sum Tse

使命宣言
我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，
並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

MISSION STATEMENT
We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

同工
TEAM

加拿大總主教 / 牧區主任 Chief Bishop / Rector	**伍德賢總主教** Rt. Rev. Dr. Silas Ng
助理牧師 Associate Priest	**蕭重信牧師** Rev. Joshua Siu
牧師 Priest	**謝仲賢法政牧師** Rev. Dr. Canon Philip Tse
傳道 Pastor	**林家貝傳道** Pastor Felix Lam
傳道 Pastor	**李嘉慧傳道** Pastor Muji Li
傳道 Pastor	**李耀光傳道** Pastor Clarence Lee
牧師堂長 Rector's Warden	**麥定基** Eddy Mak
會眾堂長 People's Warden	**林李美瑩** Marian Lam
行政助理 Adm. Assistant	**蘇尚敏** Charmain So
教會簿記 Church Bookkeeper	**楊思敏** Wendy Yeung

聯絡
CONTACT

#3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9

604 214 0321

info@richmondemmanuelchurch.org
www.richmondemmanuelchurch.org

聖公會以馬內利堂
Richmond Emmanuel Church

THE ANGLICAN MISSION in CANADA

以马内利堂普通话 REC Mandarin (1:30pm)

August 23, 2026

圣灵降临后第十三主日赞颂崇拜
13th Sunday after Pentecost Praise Worship

本主日祝文
慈悲的上帝，我們懇求祢，使祢的教會，藉着聖靈的聯絡，合而為一，在萬民中彰顯祢的權能，榮耀祢的聖名；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

Today's Collect
Grant, O merciful God, that your Church being gathered together in unity by your Holy Spirit, may show forth your power among all peoples, to the glory of your Name; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.

歡迎蒞臨我們這教會大家庭
Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您！

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it's your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

程序
ORDER

1:30pm 普通话 Mandarin

始礼 Opening	始礼经句	Scriptural Opening		众立 Stand
	赞颂歌	Praise Songs	认定祢 深不见底的爱 我要顺服	
圣言 Word	第一次经课	1st Lesson	罗 Rom 12:1-8	众坐 Sit
	诗篇	Psalm	138	
	第二次经课	2nd Lesson	太 Mt 5:31-37	
	讲道	Sermon		
	使徒信经	Apostles' Creed		众立 Stand
祈祷 Prayers	代祷	Prayers		众坐 Sit
	主祷文	Lord's Prayer		众立 Stand
	圣保罗祝文	Collect of St. Paul		
	平安礼	Peace		
	奉献歌	Offering Song	全然向祢	
	祝福	Blessing		
宣布及差遣 Announcements & Dismissal	宣布	Announcement		众坐 Sit
	退堂歌	Closing Song	改变我，改变世界	众立 Stand
	差遣	Dismissal		

講道
SERMON

成为一个靠得住的人 (马太福音 5 : 31-37; 19:3-9)　　李耀光传道

1. 不钻漏洞　(太 19:3-4)
2. 不轻易分开　(太 19:4-6)
3. 不硬着心　(太 19:7-9)
4. 不乱说话　(太 5:33-37)

崇拜人數及奉獻
ATTENDANCE AND OFFERING

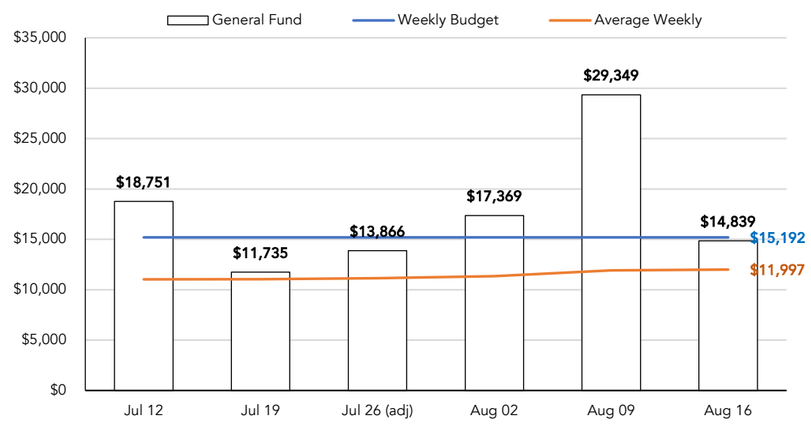
奉獻 Offering (August 16)

經常費 General Fund:	$ 14,839
高貴林以馬內利堂植堂基金 CEC Plant Fund:	$ 2,183.37
設施改善基金 Imp't Fund:	$ 50

Budget	$ 15,192 / wk
YTD Avg	$ 11,997 / wk
Difference	($ 3,195) / wk

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

週六 Saturday (August 15)		
粵語 Cantonese	9:00am	14
主日 Sunday (August 16)		
粵語 Cantonese	8:00am	43
粵語 Cantonese	10:00am	111
國語 Mandarin	1:30pm	15
英語 English	4:00pm	20



報告
ANNOUNCEMENTS

高貴林小組聚會 Coquitlam Small Group Gathering

日期 Date：　8/ 29 （星期六 Saturday）
時間 Time：　4:30 pm - 7:30 pm
地點 Place：　新星美食 Sun Star Restaurant (631 Lougheed Hwy, Coquitlam)
餐費 Dinner：　成人 Adult $20 小童 Child $10
內容 Content：　唱詩、信息分享、晚餐 Songs, Sharing, Dinner
詳情請聯絡林家貝傳道 Please contact Pastor Felix for more details

單張 Flyer

三十週年堂慶培靈會 30th Anniversary Revival Meeting

日期 Date：　9/ 12 （星期六 Sat）
時間 Time：　7:30 pm
講員 Speaker：　Archbishop Melter Tais
主題 Topic：　Beyond the Horizon of Your Faith 超越眼界的信心
何尚允法政牧師粵語傳譯 Cantonese interpretation by Canon Edmund Ho

單張 Flyer

三十週年堂慶感恩聯歡晚宴 30th Anniversary Thanksgiving Banquet

9/13 (星期日 Sunday)　6:00pm　幸運海鮮酒樓 Continental Seafood Restaurant
最後售票日期 Last Day of Ticket Sales:： 9/6 (星期日 Sunday)
售票時間 Ticket Sales Time: 逢週日每堂崇拜後半小時 For 30 minutes after each Sunday service
餐費 Dinner Fee：$70（兩歲以下不佔席位者免費 free for children under 2)
查詢 Inquires: TERESA CHAN 604-377-3563　MICHELLE WONG 778-897-8717

歡迎購買全枱餐券。請預先列明參加者姓名、電話，連同餐費到副堂售票處購買。
Welcome to buy tickets for a whole table. Please list out names and phone no. of participants, together with dinner fee, and purchase your group tickets at the ticket booth.

"教牧書信簡介" 課程 - 謝仲賢法政牧師 (廣東話)

"Introduction to the Pastoral Epistles" by Rev Dr Canon Philip Tse (Cantonese)

形式 Format：　Zoom 課 - 包括唱詩及分享
日期 Dates：　2026 - 9/ 18　10/ 2, 18　11/ 6, 20　12/ 4, 18
2027 - 1/ 8　2/ 5, 19　3/ 5, 19　4/ 2　5/ 7, 21　6/ 4
時間 Time：　週五(Fridays)　7:30 pm – 10:00 pm
截止報名 Deadline：　8/ 31 (星期一 Monday) 5pm
請填寫網上報名表格或聯絡教會行政助理 Charmain So 報名

報名連結 Registration Link

其他 Others

2026 年 1 至 7 月奉獻紀錄已張貼在大堂佈告板，並已由各小組組長傳送予組員。請核對閣下的奉獻額。如有疑問，請通知教會簿記楊思敏 (finance@richmondemmanuelchurch.org)
2026 January to July Offering Summary record is posted on the notice board and it was also sent out by Small Group Leaders to their members. Please check your offering record. If there is any issue, please contact our Church Bookkeeper Wendy Yeung (finance@richmondemmanuelchurch.org).

更多活動詳情，請瀏覽教會網頁
For more event details, please visit our church website